კონფიდენციალურობის პოლიტიკა
ძალაში შესვლის თარიღი: 08.06.2026

შინაარსი

1. შესავალი
2. შეგროვებული პერსონალური მონაცემები
3. გარე ბმულები
4. მიზანი და სამართლებრივი საფუძველი
5. პერსონალური მონაცემების გამოყენება
6. მესამე პირებთან გაზიარება
7. პერსონალური მონაცემების საზღვარგარეთ გადაცემა
8. გამოყენებული ქუქი-ფაილები
9. პერსონალური მონაცემების უსაფრთხოება
10. პერსონალური მონაცემების შენახვის ვადა
11. თქვენი პერსონალური მონაცემების მართვა და უფლებების განხორციელება
12. ცვლილებები კონფიდენციალურობის პოლიტიკაში
13. [სასტუმროს] საკონტაქტო ინფორმაცია

1. შესავალი

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება «ყვარლის ტბის კურორტი»-ის ვებგვერდზე („ვებგვერდი“, „ჩვენ“, „ჩვენი“ ან „ჩვენს“). ჩვენ ვალდებულნი ვართ დავიცვათ თქვენი კონფიდენციალურობა და უზრუნველვყოთ თქვენი პერსონალური ინფორმაციის უსაფრთხოება. წინამდებარე კონფიდენციალურობის პოლიტიკა განმარტავს, თუ როგორ ვაგროვებთ, ვიყენებთ, ვამჟღავნებთ და ვიცავთ თქვენს პერსონალურ მონაცემებს ვებგვერდის ან ჩვენი სერვისების გამოყენებისას.

ვებგვერდის მონახულებითა და ჩვენი სერვისებით სარგებლობით, ითვლება, რომ თქვენ გაეცანით და დაეთანხმეთ თქვენი პერსონალური მონაცემების გამოყენებას ამ კონფიდენციალურობის პოლიტიკის შესაბამისად.

2. შეგროვებული პერსონალური მონაცემები

ჩვენ შესაძლოა შევაგროვოთ სხვადასხვა სახის პერსონალური მონაცემები სერვისების გაწევის, მომხმარებლის გამოცდილების გაუმჯობესებისა და სამართლებრივი ვალდებულებების შესრულების მიზნით.

- **საკონტაქტო ინფორმაცია:** თქვენი სახელი, მისამართი, ტელეფონის ნომრები და ელექტრონული ფოსტის მისამართები. აღნიშნული ინფორმაცია გამოიყენება დაჯავშნის დადასტურებისთვის, კომუნიკაციისა და ბილინგის მიზნებისთვის.

- **გადახდის ინფორმაცია:** ჩვენ შესაძლოა შევაგროვოთ გადახდის მონაცემები, როგორიცაა საკრედიტო ბარათის ნომერი, ვადის გასვლის თარიღი და ბილინგის მისამართი, დაჯავშნისა და გადახდების უსაფრთხოდ დამუშავების მიზნით.

- **დაჯავშნის დეტალები:** ინფორმაცია ნომრის პრეფერენციების, შემოსვლისა და გასვლის თარიღების, სპეციალური მოთხოვნებისა და დაჯავშნის ისტორიის შესახებ, რათა უზრუნველვყოთ შეუფერხებელი და პერსონალიზებული მომსახურება.

- **იდენტიფიკაციის დოკუმენტები:** გარკვეულ შემთხვევებში, სამართლებრივი მოთხოვნების შესრულების მიზნით (მაგალითად, პიროვნების იდენტიფიკაცია), ჩვენ შესაძლოა შევაგროვოთ სახელმწიფო ორგანოს მიერ გაცემული იდენტიფიკაციის დოკუმენტების ასლები (მაგ., პასპორტი ან მართვის მოწმობა).

- **კომუნიკაციის ჩანაწერები:** ეს მოიცავს ელფოსტას, ჩატის შეტყობინებებს ან სატელეფონო საუბრის ჩანაწერებს ჩვენს პერსონალთან, მომხმარებელთა მომსახურების, შეკითხვების ან პრობლემების გადაჭრის მიზნით.

- **გეოლოკაციის მონაცემები:** ჩვენ შესაძლოა შევაგროვოთ გეოლოკაციის მონაცემები ლოკაციაზე დაფუძნებული სერვისების შეთავაზებისთვის, მაგალითად, სასტუმრომდე ან ახლომდებარე ღირსშესანიშნაობებამდე მიმართულებების მიწოდების მიზნით.

- **მოწყობილობის ინფორმაცია:** ინფორმაცია იმ მოწყობილობის შესახებ, რომლითაც ხორციელდება ვებგვერდზე წვდომა, მათ შორის მოწყობილობის ტიპი, ოპერაციული სისტემა, ბრაუზერის ტიპი და IP მისამართი, შეიძლება შეგროვდეს უსაფრთხოებისა და ანალიტიკური მიზნებისთვის.

- **ვებგვერდის გამოყენების მონაცემები:** ჩვენ შესაძლოა შევაგროვოთ ინფორმაცია იმის შესახებ, თუ როგორ ურთიერთობენ მომხმარებლები ვებგვერდთან, მათ შორის მონახულებული გვერდები, თითოეულ გვერდზე გატარებული დრო და

დაწკაპუნებები, ვებგვერდის ფუნქციონალისა და მომხმარებლის გამოცდილების გასაუმჯობესებლად.

- **ქუქი-ფაილები და ტრეკინგ ტექნოლოგიები:** ჩვენ ხშირად ვიყენებთ ქუქი-ფაილებსა და მსგავს ტექნოლოგიებს მომხმარებლების ონლაინ ქცევის შესახებ მონაცემების შესაგროვებლად, მათ შორის პრეფერენციებისა და ბრაუზინგის ჩვევების. აღნიშნული მონაცემები ხელს უწყობს ვებგვერდის პერსონალიზაციას, მარკეტინგული ეფექტიანობის შეფასებასა და შესაბამისი შეთავაზებების მიწოდებას.

- **მიმოხილვები და უკუკავშირი:** თუ თქვენ ვებგვერდის მეშვეობით გვაწვდით შეფასებებს ან უკუკავშირს, აღნიშნული ინფორმაცია შეიძლება გამოყენებულ იქნეს სერვისების გაუმჯობესებისა და დადებითი გამოცდილების წარმოსაჩენად.

- **მარკეტინგული პრეფერენციები:** ჩვენ შესაძლოა ვითხოვოთ თქვენი თანხმობა მარკეტინგული შეტყობინებების, საინფორმაციო ბიულეტენების ან სარეკლამო შეთავაზებების გასაგზავნად. თქვენ გაქვთ შესაძლებლობა უარი თქვათ ან დაეთანხმოთ მსგავს კომუნიკაციას.

- **ვიდეოთვალთვალის ჩანაწერები (CCTV):** ჩვენ ვიყენებთ დახურული წრედის სატელევიზიო (CCTV) კამერებს, რომლებმაც შესაძლოა დააფიქსირონ თქვენი გამოსახულება და გადაადგილება უსაფრთხოებისა და დაცვის მიზნებისთვის.

3. გარე ბმულები

ჩვენი ვებგვერდი შესაძლოა შეიცავდეს ბმულებს მესამე პირების ვებგვერდებზე ან სერვისებზე. გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ აღნიშნულ ბმულებზე გადასვლისა და ჩვენი ვებგვერდის დატოვების შემდეგ, ჩვენ აღარ ვფლობთ კონტროლს ასეთი ვებგვერდების ან სერვისების შინაარსზე, კონფიდენციალურობის პოლიტიკაზე ან უსაფრთხოების ზომებზე.

ჩვენ ვერ ვიქნებით პასუხისმგებელი იმ ინფორმაციის დაცვასა და კონფიდენციალურობაზე, რომელსაც თქვენ აწვდით მსგავსი ვებგვერდების მონახულებისას, რადგან ისინი არ ექვემდებარება წინამდებარე კონფიდენციალურობის პოლიტიკას.

გირჩევთ გამოიჩინოთ სიფრთხილე და გაეცნოთ აღნიშნული გარე ვებგვერდების ან სერვისების კონფიდენციალურობის პოლიტიკას, სანამ მათთვის რაიმე პერსონალურ ინფორმაციას გააზიარებთ.

4. მიზანი და სამართლებრივი საფუძველი

მიზანი	სამართლებრივი საფუძველი
დაჯავშნისა და რეზერვაციის მართვა და მომხმარებელთა მხარდაჭერა	თქვენი პერსონალური მონაცემების დამუშავება აუცილებელია თქვენთან დადებული ხელშეკრულების შესრულებისთვის. აღნიშნული უზრუნველყოფს თქვენი დაჯავშნის დადასტურებას და შესაბამისი ინფორმაციის მოწოდებას.
კომუნიკაცია	კომუნიკაცია, მათ შორის დაჯავშნის დადასტურების, ჩამოსვლამდე ინფორმაციისა და დარჩენის შემდგომ უკუკავშირის მოთხოვნის გაგზავნა, აუცილებელია ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების შესასრულებლად და იმის უზრუნველსაყოფად, რომ თქვენ სრულად ინფორმირებული იყოთ.
მომხმარებელთა უკუკავშირი და სერვისის გაუმჯობესება	ჩვენ გვაქვს ლეგიტიმური ინტერესი შევაგროვოთ უკუკავშირი და ჩავატაროთ გამოკითხვები სერვისის ხარისხის გასაუმჯობესებლად. აღნიშნული ინტერესი ეფუძნება უწყვეტ გაუმჯობესებასა და უკეთესი გამოცდილების უზრუნველყოფას, თქვენი უფლებების პატივისცემით.
მარკეტინგი და სარეკლამო აქტივობები	მარკეტინგული და სარეკლამო მიზნებისთვის მონაცემების დამუშავება ხორციელდება თქვენი წინასწარი, მკაფიო თანხმობის საფუძველზე. თქვენ გაქვთ უფლება გასცეთ ან ნებისმიერ დროს გააუქმოთ აღნიშნული თანხმობა, რითაც ინარჩუნებთ კონტროლს თქვენი მონაცემების მარკეტინგული გამოყენების მიმართ.
უსაფრთხოება, თაღლითობის პრევენცია და სხვა გამჟღავნების მიზნები	თქვენი მონაცემების დამუშავება უსაფრთხოების უზრუნველყოფისა და თაღლითობის თავიდან აცილების მიზნით ეფუძნება ჩვენს ლეგიტიმურ ინტერესს, დავიცვათ ჩვენი საქმიანობა და თქვენი ინტერესები. ასევე, მონაცემების დამუშავება სამართლებრივი და რეგულაციური მოთხოვნების შესასრულებლად (მაგალითად, საგადასახადო აღრიცხვა და უსაფრთხოების ზომები) სავალდებულოა კანონით და აუცილებელია ჩვენზე დაკისრებული სამართლებრივი ვალდებულებების შესასრულებლად.

5. პერსონალური მონაცემების გამოყენება

თქვენი პერსონალური მონაცემები შესაძლოა გამოყენებულ იქნეს შემდეგი მიზნებისთვის:

- რეზერვაციისა და დაჯავშნის მომსახურებების გაწევა
- რეგისტრაციის (Check-In) და გასვლის (Check-Out) პროცედურების განხორციელება
- თქვენთან კომუნიკაცია ჩვენი სერვისების დაჯავშნასთან დაკავშირებით
- თქვენი სერვისების ფარგლებში გადახდების დამუშავება
- მომხმარებელთა მომსახურების უზრუნველყოფა
- მარკეტინგული და სარეკლამო აქტივობების განხორციელება

6. მესამე პირებთან გაზიარება

თქვენი გამოცდილების გაუმჯობესებისა და აუცილებელი სერვისების უზრუნველსაყოფად, ჩვენ შესაძლოა ვითანამშრომლოთ სანდო მესამე პირებთან, რომლებიც იცავენ მონაცემთა დაცვის მკაცრ სტანდარტებს.

მესამე პირები
ჩვენ ვთანამშრომლობთ სანდო მესამე პირებთან თქვენი გამოცდილების გასაუმჯობესებლად, მათ შორის: უსაფრთხო გადახდის პროვაიდერებთან ტრანზაქციების დასამუშავებლად; ონლაინ ტურისტულ სააგენტოებთან დაჯავშნების განხორციელებისთვის; მარკეტინგულ პარტნიორებთან პერსონალიზებული შეთავაზებების მისაწოდებლად; და ანალიტიკურ სერვისებთან ვებგვერდის გაუმჯობესების მიზნით.

სასტუმროს შეფასებები შესაძლოა გაზიარებულ იქნეს გამჭვირვალობის უზრუნველსაყოფად, ხოლო სხვა ბიზნესებთან პერიოდული თანამშრომლობა საშუალებას გვაძლევს შემოგთავაზოთ კომპლექსური პაკეტები. აღნიშნული ურთიერთობების ფარგლებში ჩვენ მუდმივად ვანიჭებთ პრიორიტეტს თქვენი კონფიდენციალურობის დაცვას.

კანონით გათვალისწინებული შემთხვევები
ცალკეულ შემთხვევებში, ჩვენ შესაძლოა კანონით ვიყოთ ვალდებული გავაზიაროთ თქვენი პერსონალური მონაცემები სახელმწიფო ორგანოებთან ან სხვა უფლებამოსილ იურიდიულ სუბიექტებთან ადგილობრივი, ეროვნული ან საერთაშორისო კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნების შესრულების მიზნით. ასეთ შემთხვევაში, ჩვენ გავამჟღავნებთ მხოლოდ იმ მინიმალურ ინფორმაციას, რომელიც

აუცილებელია სამართლებრივი ვალდებულებების შესასრულებლად, თქვენი კონფიდენციალურობის მუდმივი პატივისცემით.

7. პერსონალური მონაცემების საზღვარგარეთ გადაცემა

ჩვენ შესაძლოა გადავცეთ თქვენი პერსონალური მონაცემები იმ ქვეყნებში, სადაც მოქმედებს მონაცემთა დაცვის განსხვავებული სამართლებრივი რეჟიმი. აღნიშნული გადაცემისას, ჩვენ ვუზრუნველყოფთ მონაცემთა უსაფრთხოებასა და კანონმდებლობასთან შესაბამისობას შესაბამისი სამართლებრივი გარანტიების, სანდო მიმღებების შერჩევისა და, საჭიროების შემთხვევაში, თქვენი თანხმობის საფუძველზე.

თქვენი პერსონალური მონაცემების დაცვის უფლებები სრულად ნარჩუნდება, და თქვენ შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ ჩვენს მონაცემთა დაცვის ოფიცერს შემდეგ მისამართზე: n.isakadze@kvarelilake.ge , აღნიშნული უფლებების განსახორციელებლად.

ჩვენი სერვისებით სარგებლობა გულისხმობს თქვენს თანხმობას პერსონალური მონაცემების აღნიშნული ფორმით გადაცემაზე, ხოლო ჩვენ ვაგრძელებთ მონაცემთა უსაფრთხოებისა და ყველა შესაბამისი კანონის მოთხოვნებთან შესაბამისობის უზრუნველყოფას.

8. ქუქი-ფაილები

ჩვენი ვებგვერდი იყენებს ქუქი-ფაილებსა და მსგავს ტრეკინგ ტექნოლოგიებს თქვენი ბრაუზინგის გამოცდილების გაუმჯობესების, ვებგვერდის ტრაფიკის ანალიზისა და კონტენტის პერსონალიზაციის მიზნით. აღნიშნულ ტექნოლოგიებს შესაძლოა შეაგროვონ ისეთი მონაცემები, როგორიცაა თქვენი IP მისამართი, ბრაუზერის ტიპი და მოწყობილობის შესახებ ინფორმაცია.

ჩვენ ვიყენებთ როგორც პირველადი (first-party), ისე მესამე მხარის (third-party) ქუქი-ფაილებს სხვადასხვა მიზნებისთვის, მათ შორის ანალიტიკისთვის, რეკლამისთვის და ვებგვერდის ფუნქციონალის გაუმჯობესებისთვის.

ვებგვერდის გამოყენებით, თქვენ ეთანხმებით ქუქი-ფაილების გამოყენებას. თქვენ შეგიძლიათ მართოთ ქუქი-ფაილების პარამეტრები თქვენი ბრაუზერის მეშვეობით ან უარი თქვათ გარკვეული მესამე მხარის ქუქი-ფაილების გამოყენებაზე ჩვენი ქუქი-პოლიტიკის შესაბამისად.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ ქუქი-ფაილების გამორთვამ შესაძლოა შეზღუდოს ვებგვერდის გარკვეულ ფუნქციებზე წვდომა. ქუქი-ფაილების ტიპებისა და მონაცემთა დამუშავების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის გთხოვთ გაეცნოთ ჩვენს ქუქი-პოლიტიკას.

9. პერსონალური მონაცემების უსაფრთხოება

თქვენი პერსონალური მონაცემების უსაფრთხოება ჩვენთვის უმნიშვნელოვანესია. ჩვენ ვიყენებთ სტანდარტულ ტექნიკურ და ორგანიზაციულ დაცვის ზომებს, მათ შორის დაშიფვრასა და წვდომის კონტროლს, არასანქცირებული წვდომის თავიდან ასაცილებლად.

მიუხედავად იმისა, რომ ჩვენ ვისწრაფვით უსაფრთხოების უმაღლესი სტანდარტებისკენ, გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ მონაცემთა გადაცემის არც ერთი მეთოდი არ არის სრულად რისკისგან თავისუფალი. ჩვენ მუდმივად ვაუმჯობესებთ უსაფრთხოების პრაქტიკას და კანონმდებლობის შესაბამისად დროულად ვრეაგირებთ ნებისმიერი დარღვევის შემთხვევაში.

თუ ეჭვი გაქვთ თქვენი მონაცემების არასანქცირებულ გამოყენებაზე, გთხოვთ დაგვიკავშირდეთ შემდეგ მისამართზე: n.isakadze@kvarelilake.ge . თქვენი კონფიდენციალურობა და მონაცემთა უსაფრთხოება ჩვენი მთავარი პრიორიტეტებია.

10. პერსონალური მონაცემების შენახვის ვადა

ჩვენ ვინახავთ თქვენს პერსონალურ მონაცემებს მხოლოდ იმ ვადით, რაც აუცილებელია ამ კონფიდენციალურობის პოლიტიკაში განსაზღვრული მიზნების მისაღწევად, თუ კანონით არ არის მოთხოვნილი ან დაშვებული უფრო ხანგრძლივი შენახვის ვადა.

აღნიშნული ვადის გასვლის შემდეგ, ჩვენ უსაფრთხოდ ვშლით ან ანონიმიზაციას ვუკეთებთ თქვენს მონაცემებს თქვენი კონფიდენციალურობისა და მონაცემთა უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად.

11. თქვენი პერსონალური მონაცემების მართვა და უფლებების განხორციელება

თქვენ შეგიძლიათ მართოთ თქვენი პერსონალური მონაცემები ჩვენთან დაკავშირების გზით შემდეგ მისამართზე: n.isakadze@kvarelilake.ge .

თქვენ გაქვთ შემდეგი უფლებები, თქვენი მდებარეობისა და მოქმედი მონაცემთა დაცვის კანონმდებლობის შესაბამისად:

- **წვდომა, შესწორება და წაშლა:** თქვენ გაქვთ უფლება მიიღოთ წვდომა, განაახლოთ, შეასწოროთ ან მოითხოვოთ ჩვენ მიერ დამუშავებული თქვენი პერსონალური მონაცემების წაშლა. აღნიშნული შეგიძლიათ განახორციელოთ თქვენი ანგარიშის პარამეტრებიდან ვებგვერდზე ან მონაცემთა დაცვის ოფიცერთან დაკავშირების გზით: n.isakadze@kvarelilake.ge .

- **მონაცემთა გადატანადობა:** ტექნიკურად შესაძლებელ შემთხვევაში, თქვენ შეგიძლიათ მოითხოვოთ თქვენი პერსონალური მონაცემების გადაცემა სხვა მონაცემთა დამმუშავებელზე სტრუქტურირებულ, ფართოდ გამოყენებად და

მანქანით წაკითხვად ფორმატში.

- **თანხმობის მართვა:** იმ შემთხვევაში, როდესაც მონაცემთა დამუშავების სამართლებრივი საფუძველი არის თქვენი თანხმობა, თქვენ გაქვთ უფლება ნებისმიერ დროს გააუქმოთ აღნიშნული თანხმობა. თანხმობის გაუქმება არ ახდენს გავლენას გაუქმებამდე განხორციელებული დამუშავების კანონიერებაზე.

- **დამუშავების შეზღუდვა:** თქვენ შეგიძლიათ მოითხოვოთ თქვენი პერსონალური მონაცემების დამუშავების შეზღუდვა კანონით განსაზღვრულ შემთხვევებში, მათ შორის, როდესაც სადავოა მონაცემთა სიზუსტე ან დამუშავება ხორციელდება უკანონოდ.

- **დამუშავებაზე უარის თქმა:** თქვენ გაქვთ უფლება გააპროტესტოთ თქვენი პერსონალური მონაცემების დამუშავება გარკვეული საფუძვლებით, მათ შორის პირდაპირი მარკეტინგის მიზნებისთვის.

- **საჩივრის წარდგენა:** თუ თვლით, რომ დაირღვა თქვენი მონაცემთა დაცვის უფლებები, თქვენ გაქვთ უფლება მიმართოთ შესაბამის საზედამხედველო ორგანოს.

აღნიშნული უფლებების განსახორციელებლად ან დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ჩვენს მონაცემთა დაცვის ოფიცერს შემდეგ მისამართზე: n.isakadze@kvarelilake.ge . ჩვენ მზად ვართ დაგეხმაროთ თქვენი პერსონალური მონაცემების მართვაში და თქვენი უფლებების დაცვაში.

12. ცვლილებები კონფიდენციალურობის პოლიტიკაში

ჩვენ შესაძლოა პერიოდულად განვაახლოთ წინამდებარე კონფიდენციალურობის პოლიტიკა. ნებისმიერი ცვლილება გამოქვეყნდება ამ გვერდზე, ხოლო „ძალაში შესვლის თარიღი“ განახლდება შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

პოლიტიკაში არსებითი ცვლილებების შემთხვევაში, ჩვენ შეგატყობინებთ ამის შესახებ ჩვენი ვებგვერდის მეშვეობით. თუ თქვენ გააგრძელებთ ჩვენი სერვისებით სარგებლობას ცვლილებების ძალაში შესვლის შემდეგ და არ გამოხატავთ მათ მიმართ უარს, ეს ჩაითვლება თქვენს თანხმობად აღნიშნულ ცვლილებებზე.

გირჩევთ რეგულარულად გადაამოწმოთ ეს გვერდი, რადგან კონფიდენციალურობის პოლიტიკის განახლებების გაცნობა თქვენი პასუხისმგებლობაა.

13. [სასტუმროს] საკონტაქტო ინფორმაცია

თუ გაქვთ შეკითხვები, შეშფოთება ან მოთხოვნები წინამდებარე კონფიდენციალურობის პოლიტიკასთან, ჩვენი მონაცემთა დამუშავების პრაქტიკასთან ან თქვენს პერსონალურ

მონაცემებთან დაკავშირებით, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ჩვენს მონაცემთა დაცვის ოფიცერს შემდეგ მისამართზე: n.isakadze@kvarelilake.ge .

ჩვენ მზად ვართ დროულად და საფუძვლიანად განვიხილოთ ყველა კონფიდენციალურობასთან დაკავშირებული საკითხი. თქვენი კონფიდენციალურობა ჩვენთვის მნიშვნელოვანია და ვალდებულნი ვართ უზრუნველვყოთ გამჭვირვალე და უსაფრთხო ურთიერთობა ჩვენი ვებგვერდისა და სერვისების გამოყენებისას.